

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

30 MEI 1979

### WETSVOORSTEL

betreffende het gebruik der talen  
in de taalgrensgemeenten

(Ingediend door de heer Robert Devos)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 8 november 1962 voerde in de in artikel 4 opgesomde taalgrensgemeenten een aparte regeling in aangaande het gebruik der talen in bestuurszaken en het taalstelsel in het lager en het middelbaar onderwijs. Die voor de bedoelde gemeenten specifieke bepalingen werden ook voor gerechtelijke zaken vastgelegd bij de wet van 9 augustus 1963.

\* \* \*

Bij de parlementaire voorbereiding was duidelijk gesteld dat die bijzondere regeling als een overgangsregeling gold. De toenmalige Eerste Minister verklaarde met name dat die overgangsregeling « de assimilatie van de immigranten met de andere cultuur moest vergemakkelijken ».

Meer dan vijftien jaar zijn verlopen sedert de inwerking-treding van de wet van 8 november 1962 en bijgevolg moet aan die overgangsregeling met « faciliteiten » een einde worden gemaakt.

\* \* \*

In heel wat taalgrensgemeenten heeft de ervaring geleerd dat die bijzondere regeling geen enkele reden van bestaan heeft : ze wordt door de bevolking niet gebruikt en niemand wenst dat ze wordt behouden.

De bijzondere regeling legt de gemeenten dan ook zware verplichtingen op zonder dat die voor iemand enig nut hebben. In plaats van de communautaire vrede te bevorderen, wordt ze een bron van misnoegdheid en van betwisting.

De afschaffing van de bijzondere regeling zou in die gemeenten een stap voorwaarts betekenen in de richting van de door de Regering gewenste communautaire afkoeling.

Die afschaffing strookt overigens met de zin van de organisatie van het nieuwe België op basis van de gemeenschappen en de gewesten; het is immers weinig wenselijk

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

30 MAI 1979

### PROPOSITION DE LOI

concernant l'emploi des langues  
dans les communes de la frontière linguistique

(Déposée par M. Robert Devos)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 8 novembre 1962 a instauré dans les communes de la frontière linguistique, énumérées à l'article 4, un régime spécial en ce qui concerne l'emploi des langues en matière administrative, et le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen. Des dispositions particulières à ces communes ont également été prévues en matière judiciaire par la loi du 9 août 1963.

\* \* \*

Lors des travaux parlementaires, il a été clairement prévu que ce régime spécial était transitoire. Le Premier Ministre de l'époque a notamment déclaré que ce régime transitoire devait « faciliter l'assimilation des immigrants de l'autre culture ».

Plus de 15 ans se sont écoulés depuis la mise en vigueur de la loi du 8 novembre 1962 et il importe dès lors de mettre fin au régime transitoire dit « à facilités ».

\* \* \*

Dans beaucoup de communes de la frontière linguistique, l'expérience a montré que ce régime spécial n'a aucune raison d'être : il n'est pas utilisé par la population et personne ne souhaite son maintien.

Le régime spécial impose dès lors aux communes de lourdes contraintes, sans aucune utilité pour personne. Loin de favoriser la paix communautaire, il devient un foyer de mécontentement et de contestation.

La suppression du régime spécial dans ces communes serait un pas vers l'apaisement communautaire souhaité par le Gouvernement.

Cette suppression va d'ailleurs dans le sens de l'organisation de la nouvelle Belgique, sur base des communautés et des régions; il est en effet peu souhaitable de multiplier

de uitzonderingen op het principe van de homogeniteit van de gemeenschappen en van de gewesten in groten getale te laten bestaan.

\* \* \*

In andere taalgrensgemeenten heeft de praktijk van de jongste vijftien jaar bewezen dat de bijzondere regeling gebruikt en gewenst werd door een aanzienlijk deel van de bevolking.

Het spreekt vanzelf dat de gewettigde wensen van die beduidende minderheden moeten worden geëerbiedigd.

Onderhavig wetsvoorstel stoelt derhalve op de volgende beginselen :

1° de minderheden eerbiedigen waar ze werkelijk tot uiting komen;

2° geen bijzondere regeling handhaven waar geen enkele beduidende minderheid de wens daartoe te kennen geeft.

\* \* \*

De overheidsinstantie die het best geplaatst is om te oordelen over het al dan niet bestaan van een beduidende minderheid is ongetwijfeld de gemeente.

Met de fusie van de gemeenten heeft de wetgever immers met klem zijn wil te kennen gegeven de gemeentelijke autonomie te versterken.

Voorts zijn de gemeenteraadsleden de rechtstreekse verkozenen van de plaatselijke bevolking; zij zijn bijgevolg het best geplaatst om de wensen van hun kiezers te kennen en te eerbiedigen.

\* \* \*

De gemeenteraadsleden moeten nu hun keuze maken, op het ogenblik waarop het nieuwe België vorm krijgt. Vanzelfsprekend mag die keuze niet meer in vraag worden gesteld naargelang van de meerderheidswisselingen.

Onderhavig wetsvoorstel wil dat alles concrete vorm geven.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Het bijzondere taalstelsel dat thans van kracht is in bestuurs-, gerechtelijke en onderwijsaangelegenheden in de taalgrensgemeenten welke zijn opgesomd in artikel 8, 3° tot 10° van de gecoördineerde taalwetten van 18 juli 1966, wordt afgeschaft met ingang van 1 januari 1980.

### Art. 2

Dat bijzondere taalstelsel blijft echter gehandhaafd in die taalgrensgemeenten waar ten minste een vierde van de gemeenteraadsleden de wens daartoe te kennen geeft. Die gemeenteraadsbeslissing moet vóór 31 december 1979 worden genomen.

11 mei 1979.

les exceptions au principe de l'homogénéité des communautés et des régions.

\* \* \*

Dans d'autres communes de la frontière linguistique, la pratique des 15 dernières années a prouvé que le régime spécial était utilisé et souhaité par une partie importante de la population.

Il va de soi qu'il faut respecter les souhaits légitimes de ces minorités importantes.

La présente proposition de loi s'inspire donc des principes suivants :

1° respecter les minorités là où elles se manifestent réellement;

2° ne pas maintenir un régime spécial là où aucune minorité significative n'en exprime le souhait.

\* \* \*

Le niveau de pouvoir le mieux placé pour apprécier l'existence ou la non-existence d'une minorité significative est sans aucun doute le niveau communal.

En fusionnant les communes, le législateur a en effet insisté sur sa volonté de renforcer l'autonomie communale.

D'autre part, les conseillers communaux sont les élus directs de la population locale; ils sont ainsi les mieux à même de connaître et de respecter les souhaits de leurs électeurs.

\* \* \*

Le choix à exprimer par les conseils communaux doit se faire maintenant, au moment où se met en place la Belgique nouvelle. Il est évident que ce choix ne pourra plus être remis en cause au hasard des changements de majorité.

La présente proposition de loi a pour but de concrétiser ces objectifs.

R. DEVOS

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1

Le régime linguistique spécial actuellement en vigueur en matière administrative, judiciaire et scolaire dans les communes de la frontière linguistique énumérées à l'article 8, 3° à 10° des lois linguistiques coordonnées le 18 juillet 1966, est abrogé à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1980.

### Art. 2

Ce régime linguistique spécial est cependant maintenu dans celles des communes de la frontière linguistique où un quart au moins des conseillers communaux en aura exprimé le désir. Cette décision communale devra intervenir avant le 31 décembre 1979.

11 mai 1979.

R. DEVOS  
J. P. PERDIEU